

wherever you are.
Überall.



Valle di Gressoney
Valle d'Ayas



Saint-Vincent · Col de Joux



Breuil-Cervinia
Valtournenche



Nus · Saint-Barthélemy ·
Verrayes



Valpelline
Valle del Gran San Bernardo



Courmayeur
Monte Bianco



La Thuile
Piccolo San Bernardo



Valgrisenche
Arvier · Planaval



Valle di Rhêmes



Valsavarenche



Valle di Cogne



Aosta, Pila e la media Valle



Valle di Champorcher



Symbols
Piktogramme



SKIPASS Valle d'Aosta Vallée d'Aoste

- Valid in all the ski areas of the Aosta Valley
- Gültig für alle Skigebiete des Aosta Tales

info | www.skivallee.it
mail: info@skivallee.it
Tél: 0165 238871
Fax: 0165 32556



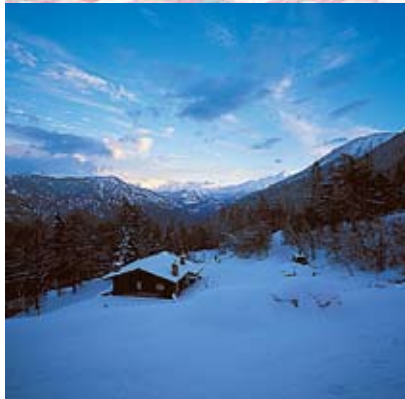
100% snow

In the Aosta Valley it's quite natural for you to spend your vacation skiing: 753 kilometres of slopes with highly efficient ski installations and systems of programmed snow, allow you to discover new sights at every turn. Plunging into nature when cross-country skiing or making spectacular jumps with you snowboard is a pleasure you can't miss. Try what it feels like to ski in fresh snow mountaineering skiing. In the Aosta Valley you experience the snow to the full!

Schnee pur
Ein Skiurlaub im Aosta Tal ist Schnee pur: 753 km Abfahrtspisten mit topmodernen Liftanlagen und hochleistungsfähigen und programmierten Kunstschneesystem stehen zu Ihrer Verfügung und bieten ein ständig wechselndem Panoramablick. Genießen Sie die Natur auf Langlaufski oder lieben Sie es etwas waghalsiger auf dem Snowboard? Testen Sie das Gefühl, auf Hochgebirgstouren durch frischen Schnee zu pflügen. Das Aosta Tal bietet Ihnen ein komplettes Wintersportangebot.



Experience the evenings in the mountains: a dinner with typical local products, cooked with loving care according to ancient recipes in the warm chalet atmosphere. Fontina cheese, honey, lard, black wholemeal bread and DOC wines are still today produced with the passion of the past. And after dinner, under a starry sky you might see the spectacular ski teachers' torchlight descent, or you might take part in the sweeping "Veilla" (the eve) of the thousand year old St. Orso Fair. The fair is not to be missed if you want to get into the spirit of the mountains and discover its typical crafts.



Warm alpine atmospheres

Alpine Gemütlichkeit

Gemütliche Winterabende in alpiner Landschaft: ein Abendessen, liebevoll nach antiken Rezepten aus typischen Zutaten zubereitet in der warmen Atmosphäre in einem heimeligen Chalet. Fontina Käse, Honig, Speck, dunkles Brot und DOC Weine – es sind stets die gleichen schmackhaften Zutaten. Und nach dem Abendessen geht

es hinaus in die sternklare Nacht ... zum spektakulären Fackelzug der Skilehrer oder der „Veilla“, Vorabend des antiken, dem heiligen Orso geweihten Festes „Fiera di Sant'Orso“. Sie sollten es nicht verpassen, denn hier tauchen Sie ein in den alpinen Geist und haben die Möglichkeit, das typische Handwerk zu entdecken.





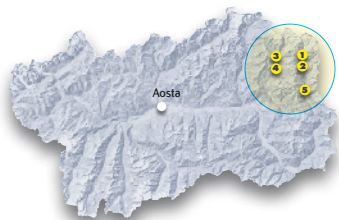
Enjoy yourself with 1500 ski instructors



Here are the ski instructors: you can easily recognize them thanks to their red ski suit with white bands. You will have a lot of fun learning all the skiing techniques in security! All the necessary ski school information is available on each ski resort's page.

Hier sind unseren 1500 Skilehrer! Sie werden sie einfach erkennen dank ihrem roten mit weißen Streichen Anorak. Sie werden mit ihnen alle Skitechniken in Sicherheit und Spaß lernen! Alle Auskünfte über die Skilehrerschulen sind zur Verfügung auf den einzigen Skizentrenseiten.





Valle di Gressoney Valle d'Ayas

38	3	1	3
1659	490	10	11

- 1 Gressoney-La-Trinité**
1637 m 313 abitanti
 Aosta 87 km
 +39 0125.366143
- 2 Gressoney-Saint-Jean**
1385 m 816 abitanti
 Aosta 80 km
 +39 0125.355185
- 3 Gaby**
1045 m 483 abitanti
 Aosta 69 km
 +39 0125.355185
 +39 0125.345994
- 4 Ayas** [Champoluc · Antagnod]
1564 m 1270 abitanti
 Aosta 64 km
 +39 0125.307113
- 5 Brusson**
1338 m 899 abitanti
 Aosta 55 km
 +39 0125.300240

The Monterosa ski area spreads over 180 kilometres with 64 ski trails and 34 lifts. Without ever taking off your skis (and with the same ticket) you can go from the Ayas Valley to that of Gressoney and up to Alagna Valsesia in Piedmont.

Das Skigebiet Monterosa Ski umfasst ca. 180 km mit 64 Skipisten, die Sie über 34 Skiliften erreichen. Ohne die Ski abzuschnallen (und mit dem gleichen Skipass), gelangen Sie vom Ayas zum Gressoney Tal und bis nach Alagna Valsesia in Piemonte.

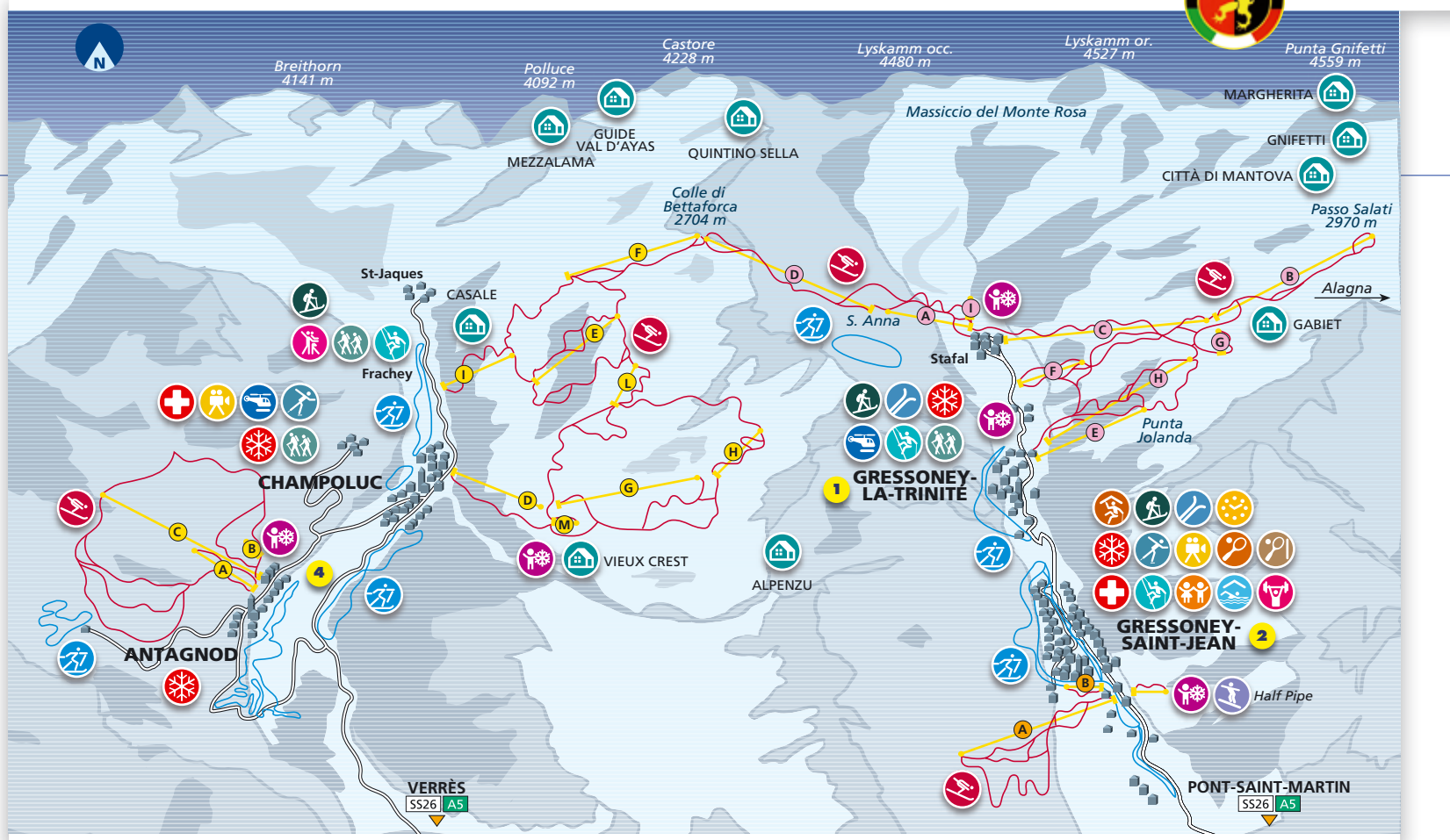
SCUOLA DI SCI ANTAGNOD
Fraz. Antagnod - Route
Tchavagnod, 6 - 11020 Ayas
T · 0125 306641 • fax · 0125 306641
antagnod@maestridisci.com

SCUOLA DI SCI CHAMPOLUC
Fraz. Champoluc - Route Ramey, 67 - 11020 Ayas
T · 0125 307194 - 307294 • fax · 0125 307194
www.scuolascichampoluc.com
scuolascichampoluc@tiscali.it

SCUOLA DI SCI FONDO GRESSONEY
Loc. Lago Gover - 11025 Gressoney-Saint-Jean
T · 347 5480471 Segretaria • fax · 178 2258414
www.scuolascigressoney.it

SCUOLA DI SCI GRESSONEY MONTE ROSA
Loc. Staffal, 1 - 11020 Gressoney-La-Trinité
T · 0125 366015 - 366265
fax · 0125 366714
monterosa@maestridisci.com

SCUOLA DI SCI GRESSONEY-SAINT-JEAN
Fraz. Bieltshocke
11025 Gressoney-Saint-Jean
T · 0125 355291 - 355313
fax · 0125 355291
www.scuolascigressoney.it
scuolascigressoney@libero.it



- | | |
|---|----------------------------------|
| A BOUDIN | F BETTAFORCA |
| B BABY SNOW PARK
ANTAGNOD 1 E TAPIS
ROULANT ANTAGNOD 2 | G OSTAFI III |
| C PIAN PERA | H OSTAFI-SAREZZA |
| D CHAMPOLUC-CREST | I FRACHEY-ALPE CIARCIERIO |
| E ALPE MANDRIA | L CIARCIERIO-BELVEDERE |
| | M T. ROULANT FONTANEY 1-2 |

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| A STAFAL-S. ANNA | G GABIET-LAGO | A WEISSMATTEN |
| B GABIET-PASSO DEI SALATI | H BEDEMIE-SEEHORN | B RONKEN |
| C STAFAL-GABIET | I T. ROULANT STAFAL | |
| D SANT'ANNA-C. BETTAFORCA | | |
| E PUNTA JOLANDA | | |
| F ORSIA-BEDEMIE | | |

180 KM 47 + 123 + 10
 AYAS · 2 · 3 · 5 · 7,5 ·
 3,5 · 0,250 · 3,150 · 2 KM
 GRESSONEY-ST-JEAN · 22
 (3 · 4,5 · 7,5 · 3,7 · 2,7 · 2,2) KM
 GRESSONEY-LA-TRINITÉ · 2,7
 2 · 3,5 KM



GRESSONEY-LA-TRINITÉ

1 At Gressoney-La-Trinité, lifts reach 2971 metres altitude at the Passo dei Salati, on the border with Piedmont. There is thrilling off-piste and ski mountaineering up Mount Rosa, up to the 4559 metres of Punta Gnifetti and Regina Margherita hut, the highest mountain refuge in Europe. From Stafal you can take a helicopter ride to Colle del Lys, 4252 metres, and from there descend to Zermatt.

GRESSONEY-SAINT-JEAN

2 In Gressoney-Saint-Jean the downhill runs give you emotions close to ski racing standards, especially that of Weismatten where great athletes have raced. You must also have a try at the 25 kilometre long cross-country Monterosalaulf trail winding through the woods with beautiful views of the glaciers.

GABY

3 1040 metres altitude: a typical Alpine village. Tourists have been attracted by its being in the vicinity of the Monterosa Ski Area and by the presence of a cross-country ski loop and the recently built sports palace. Gaby has an ancient craft tradition: that of making "sock" (slippers)

GRESSONEY-LA-TRINITÉ

1 Die Anlagen in Gressoney-La-Trinité bringen Sie bis auf 2971 m Höhe zum Passo dei Salati an der Grenze zu Piemont. Begeisterte Abfahrten, auch außerhalb der Pisten und Skiausflüge in das Rosa Massiv bis auf 4559 m Höhe zur Punta Gnifetti und der Skihütte Regina Margherita, die am höchsten gelegene Hütte Europas. Von Stafal aus bringt Sie ein Hubschrauber zum Colle del Lys in 4252 m Höhe und von hier aus geht es herab nach Zermatt.

GRESSONEY-SAINT-JEAN

2 Gressoney-Saint-Jean ist der Ausgangspunkt zahlreicher herausfordernder Pisten wie zum Beispiel die „Weismatten“, auf der auch zahlreiche berühmte Skiasse ihr Können beweisen konnten. Empfehlenswert auch die 25 km lange Langlaufloipe Monterosalaulf, die sich durch Wälder schlängelt und immer wieder einen Blick auf die mächtigen Gletscher freigibt.

GABY

3 Der in 1040 m Höhe gelegene Ort bietet eine typische alpine Ortschaft, ganz in der Nähe des Skigebiets „Monte Rosa Ski“. Eine schöne Langlaufloipe und ein kürzlich gebauter „Sportpalast“ runden das touristische Angebot ab. Gaby ist das Zentrum eines jahrhundertealten Handwerks, der Herstellung der „sock“ genannten Pantoffeln.





AYAS

4 Antagnod, 1720 metres altitude: an enchanting little village with an incomparable view of the Mount Rosa massif. A well known tourist centre with many easy downhill skiing runs, a cross-country skiing loop and ski mountaineering trails. Champoluc is the most important village in the Ayas Valley. Its many and very modern lifts lead up to the colle di Bettaforca, 2727 metres, where they connect to those of the Gressoney Valley.

AYAS

4 Antagnod in 1720 m Höhe ist ein lieblicher Ort mit einem einzigartigen Blick auf das Rosa Massiv. Er ist ein bewährter Wintersportort mit zahlreichen nicht zu schwierigen Abfahrten, einer Langlaufloipe und Wege für Hochgebirgstouren. Champoluc ist die wichtigste Ortschaft im Ayas Tal. Von hier führen zahlreiche moderne Anlagen bis auf die 2727 m des Bettaforca Passes, der Übergang zum Gressoney Tal.

BRUSSON

5 Located at an altitude of 1332 metres, surrounded by pine tree forests, Brusson is the perfect place for cross-country skiing, thanks also to the Foyer du Fond equipped with all a cross-country skier may need: changing room with over 300 cabinets, application of ski wax, showers and ski hire. Important Nordic ski competitions take place in Brusson. In Estoul the downhill trails run through an enchanting landscape of woods, up to Punta Palasinaz.

BRUSSON

5 In 1332 m Höhe liegt eingebettet in Lärchenwälder Brusson, ein perfekter Ort für die Liebhaber des Langlaufskis. Für sie wurde das „Foyer de Fond“ eingerichtet. Hier findet der Langläufer alle Service-Einrichtungen wie Umkleieräume mit über 300 Spints, Anlagen zum Einwachsen, Duschen, Ski-Verleih. In Brusson finden jedes Jahr Wettkämpfe des nordischen Skis statt. Von Estoul führen die Abfahrtspisten bis zur Punta Palasinaz durch eine zauberhafte Waldlandschaft.



- A** PRAË
- B** ESTOUL BABY
- C** PALASINAZ 1-2
- D** CHAMPEILLE-LITTERAN

- 14 KM 3 + 11
- ESTOUL · 5 · 10 KM
- TROIS VILLAGES · 5
- 7,5 · 10 · 15 KM
- ARCESAZ · 2 · 3
- 5 · 7,5 KM



SCUOLA DI SCI BRUSSON PALASINAZ

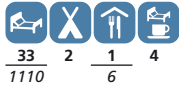
Loc. Pian - Fraz. Villon
11022 Brusson
T · 340 5410632 alpino
347 9668259 nordico
fax · 0125 300800
www.brusson.org



Dominated by the pyramid-like Mount Zerbion and by the mighty Ussel castle, Saint Vincent is a fashionable tourist centre with hotels and a congress centre to European standards. Famous since the end of the 18th century, following the discovery of its hot curative springs.

Dominiert von der Pyramide des Zerbion Bergs und des Schlosses von Ussel ist Saint-Vincent ein eleganter Ort mit Hotels und Kongresszentren von europäischer Bedeutung. Aufgrund seiner Heil- und Thermalquellen ist Saint-Vincent schon seit dem 18. Jht. bekannt.

Saint-Vincent Col de Joux



1 Saint-Vincent 575 m

4835 abitanti
Aosta 27 km
+39 0166.512239

2 Col de Joux 1640 m

Aosta 42 km

SAINT-VINCENT

1 Saint Vincent is the heart of society life in the Aosta Valley. The Casino de la Vallée, the largest in Europe, is ideal for an evening of exciting amusement. Saint Vincent, (just as the neighbouring Chatillon) is the ideal starting point for a visit to the Aosta valley: Breuil-Cervinia and the Valtournenche skiing resorts are just a few kilometres away.

COL DE JOUX

2 Col de Joux, 1640 metres, is a few kilometres away from Saint-Vincent, in between the Ayas Valley and the central the Dora River Valley. Vast flat land, covered with pine woods, it has 7 kilometres of runs of intermediate level difficulty.

SAINT-VINCENT

1 Saint-Vincent ist der mondäne Ort im Aosta Tal. Hier steht das Casino de la Vallée, der ideale Ort für einen emotionsgeladenen Abend. Saint-Vincent wie auch das nahe gelegene Chatillon sind mit ihrer zentralen Lage praktische Ausgangspunkte für Ausflüge in das Aosta Tal: wie zum Beispiel zu den nur wenige Kilometer entfernten Wintersportorten Breuil-Cervinia und Valtournenche.

COL DE JOUX

2 Ganz in der Nähe von Saint-Vincent in 1600 m Höhe befindet sich der Col de Joux, der Pass, der vom Ayas Tal zum Haupttal längs der Dora führt. Breite Pisten mit nur leichtem Gefälle führen durch Wälder. Insgesamt stehen 7 km zur Verfügung.



- A TESTA DI COMAGNA
- B PIAN DELLA SCHEGGE
- C JOUXPARK GIOCANEVER

6,55 KM 1,2 + 3,95 + 1,4



SCUOLA DI SCI
COL DE JOUX
Fraz. Pallu'
11027 Saint-Vincent
T - 0166 537701
fax - 0166 539033